





# تسوية الديون

## – فرصة للبداية من جديد

تعني تسوية الديون أن تدفع – إن استطعت – جزءاً من ديونك لبضع سنوات. وبعد الانتهاء من تسوية الديون لن تكون لديك الديون المشمولة في تسوية الديون – والفكرة هي أن تتخلص من ديونك.

إذا كنت صاحب شركة فيجب أن يكون الوضع الاقتصادي في الشركة سهلاً الاستقصاء.

إذا كنت قد حصلت على تسوية الديون سابقاً فيُشترط وجود أسباب خاصة لحصولك عليه مرة أخرى. وفي هذه الحالة ننظر فيما يلي:

- لماذا صارت عندك ديون جديدة
- كم يبلغ عمر هذه الديون
- إذا تغيرت المقومات اللازمة لبقائك من غير ديون.

هل توجد لديك ديون لا تستطيع سدادها أبداً؟ إذا فقدت تسوية الديون فرصة لك لحل مشاكلك المالية والبدء من جديد. والجهات التي يجب التسديد لها سوف تحصل، في الحالة العادية، على جزء من مستحقاتها في الوقت نفسه.

هناك نوعان من تسوية الديون. ويمكنك في هذا الكتّيب أن تقرأ أولاً عن تسوية الديون "العادية". وبعد ذلك يمكنك أن تأخذ صورة عامة على تسوية الديون لأصحاب الشركات.

### شروط يجب أن تستوفها

يمكنك الحصول على تسوية الديون في الحالات التالية:

- إذا كنت مثقلاً بالديون بحيث أنك لا تستطيع أن تدفع ديونك خلال سنوات عديدة
- إذا كان ذلك معقولاً استناداً إلى ظروفك الشخصية والاقتصادية
- إذا كانت مصالحك الرئيسية موجودة في السويد، على سبيل المثال إذا كنت تسكن أو تعمل هنا أو إذا كانت ديونك هنا
- إذا لم يكن لديك منع من مزاولة النشاطات التجارية.

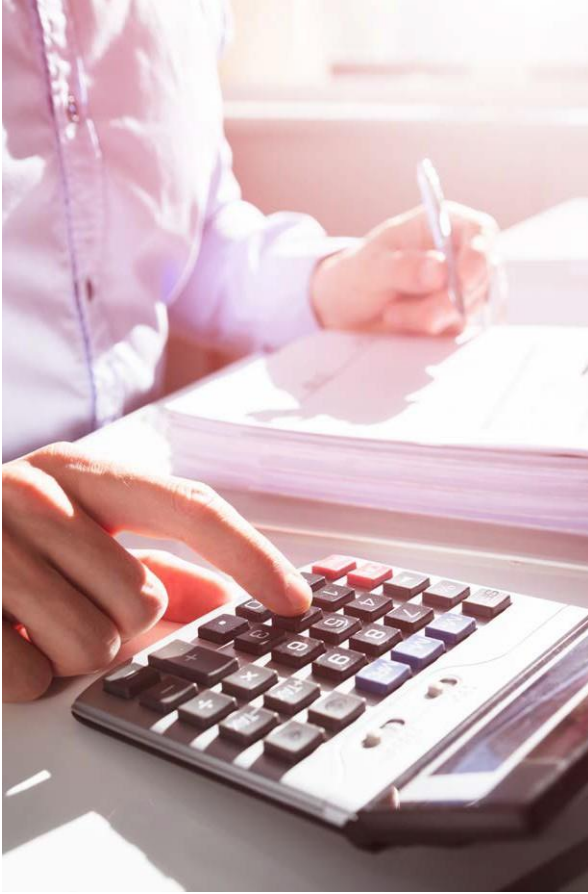


### اختبر تسوية الديون لدى سلطة الجباية التنفيذية

يمكنك إجراء اختبار سريع وبسيط يعطيك تقييماً أولياً لتحديد ما إذا كنت تستطيع الحصول على تسوية الديون. وتجدر هذا الاختبار في موقعنا الإلكتروني. وتبقى مجهول الهوية ولا تحتاج لتقديم أي بيانات شخصية.



kronofogden.se



## طريقة تقديم الطلب

قدّم طلب تسوية الديون عن طريق الخدمة الإلكترونية لدينا، وإذا لم تتوفر لديك إمكانية استخدام الخدمة الإلكترونية فيمكنك تقديم الطلب عن طريق استمارة. تجد الخدمة الإلكترونية والاستمارات في موقعنا الإلكتروني.

### ما يجب أن تفكر فيه حين تقديم الطلب

عندما تقدم طلب تسوية الديون يجب عليك أن تذكر بيانات عن جميع ديونك. حيث يجب أن تملأ المعلومات المتعلقة بالديون إلى الأفراد والشركات والجهات العامة، على سبيل المثال: ديون الرعاية الطبية ونظام ملاحظة الأطفال والمطالبات بإعادة معونة السكن.

لا تنس:

- ديون الأقارب والأصدقاء والمعارف
- الديون الأجنبية
- الديون الضريبية والديون الدراسية.

إذا كنت تقدّم الطلب عن طريق الخدمة الإلكترونية لدينا فستكون الديون الموجودة عندنا مملوءة مسبقاً. كما يمكنك أيضاً مشاهدة الديون في صفحاتي (Mina sidor). إذا كنت تقدّم الطلب عن طريق استمارة، فيجب عليك أن تذكر بيانات عن جميع ديونك.

### عندما ترسل طلبك

من المهم ألا تأخذ ديوناً جديدة خلال فترة انتظار قرار تسوية الديون. وتذكّر أيضاً أنه يجب عليك دفع التكاليف المعتادة، كالإيجار ونفقة الأطفال مثلاً.



هل يوجد لديك صندوق بريد رقمي؟ إذاً فيمكن أن تستلم بريدنا عن هذا الطريق – بسرعة وأمان. أما إذا لم يكن لديك صندوق بريد رقمي فتوجد أمامك خيارات عديدة، على سبيل المثال: بريدي من السلطات (Min myndighetspost)، وكيفرا (Kivra)، وإيبوكس (e-Books) وديجيميل (Digimail).



عندما تكون هناك تسوية ديون لأسرة تعيش في الحد الأدنى للمعيشة فإن ذلك يؤثر على جميع أفراد تلك الأسرة. تجد في موقعنا الإلكتروني مواد مخصصة للأطفال ولأولياء الأمور على حدّ سواء. وقد تقدّم هذه المواد المساعدة مثلاً في حال كانت هناك أسئلة لدى الطفل أو إذا كان قلقاً على وضع الأسرة الاقتصادي.

## النظر في طلبك

بعد إرسالك الطلب، نقوم بتقييم ما إذا كنت تستوفي الشروط اللازمة للحصول على تسوية الديون. وننظر في ديونك إجمالاً – صغيرها وكبيرها – وعلاقتها بمقدرتك على الدفع. من الأمور التي تؤثر على إمكانيتك في الدفع يمكن ذكر:

- حجم الدين
- الفوائد
- مداخيلك الحالية ومداخيلك المستقبلية
- عمرك
- مقدرتك على العمل والدفع
- حالة المرض أو البطالة عن العمل، إن وُجدت
- واجب الإعالة الذي يقع على عاتقك، على سبيل المثال وجود أطفال يجب أن نعالجهم.
- كما نقوم بتقييم ما إذا كانت تسوية الديون معقولة. وننظر على نحو خاص فيما يلي:

- كيف نشأت ديونك ولماذا
- أنك قمت بكل ما بوسعك لدفع ديونك
- أنك فعّال وتجيّب على الأسئلة بحيث نستطيع النظر في طلبك.

عندما نعالج طلب تسوية الديون فإننا نأخذ بعين الاعتبار ما إذا كان هناك أطفال في المنزل. ونفعل ذلك بغض النظر عما إذا كان الأطفال يسكنون عندك طيلة الوقت أم لا.

# هذا ما يجري في الطريق نحو تسوية الديون

1. يمكنك تقديم طلب تسوية الديون عن طريق الخدمة الإلكترونية أو من خلال ملء استمارة.
2. نتحقق مما إذا كنت تستوفي الشروط اللازمة كي تحصل على تسوية ديونك.

## تحصل على قرار مبدئي

3. إذا كنت تستوفي الشروط في التقييم الأولي، فإننا نقرر البدء بتسوية ديونك. وغالباً ما يؤدي ذلك إلى قرار نهائي بتسوية الديون.
4. سوف يحصل الأشخاص الذين استدنت منهم (دائونك) على رسالة منا. والغاية من ذلك هي أن يذكروا مطالباتهم.
5. يجب عليك أن تبدأ بالدفع منذ الآن، عند حصولك على القرار الأولي. ويعتمد المبلغ على قدرتك على السداد. وقد ينتج عن ذلك أنك لن تدفع شيئاً على الإطلاق.
6. في حال وجود حجز حالي على مدخولك، فسيتم إيقافه.
7. سوف تُوضع عليك إشارة عدم السداد لدى شركات الاستعلام الائتماني.
8. ننشر قرار البدء بتسوية الديون في الجريدة الرسمية وفي الموقع الإلكتروني لمصلحة شؤون الشركات.

## تحصل على قرار نهائي

9. نتابع التحقيق في وضعك الاقتصادي. وبعد ذلك نقوم بإعداد اقتراح بطريقة تسوية الديون. وتحصل عادةً على الاقتراح بعد شهر أو أكثر من تاريخ صدور القرار ببدء تسوية الديون.
10. تُتاح الفرصة لدائنيك كي يجيبوا على الاقتراح. حتى وإن رفض أحدهم ذلك، فإننا نستطيع اتخاذ القرار بمنحك تسوية الديون. وفي هذه الحالة تُتاح لهم الفرصة للطعن بالقرار أمام المحكمة.
11. يحصل دائونك على قرار نهائي منا نذكر فيه كيفية إجراء تسوية ديونك.
12. أنت تدفع ديونك وفق خطة الدفع، لمدة خمس سنوات عادةً. إذا كنت تعيش في الحد الأدنى للمعيشة فيمكن أن تحصل على قرار من دون خطة دفع – وفي هذه الحالة لا تدفع شيئاً من ديونك على الإطلاق.

## مسؤولية مشتركة عن الديون

- عندما تنتهي من تسوية ديونك تزول عنك مسؤولية الدفع. وفي حال وجود عدة أشخاص يتحملون مسؤولية مشتركة (تضامنية) بدفع الدين، فإن الآخرين مُلزَمون بدفع ما يتبقى منه.
- ويسري الأمر نفسه عندما يوجد شخص ضامن لك. وفي هذه الحالة تبقى مسؤولية الدفع على عاتق ذلك الشخص ويجب عليه أن يدفع بقية الدين الذي لا تستطيع أن تدفعه أنت.



## كيفية الدفع

أنت تدفع لنا مبلغاً في كل شهر، إن استطعت. شهراً يونيو/حزيران وديسمبر/كانون الأول هما شهران معفيان من الدفع دائماً. نحن ندفع المبلغ الذي نستلمه إلى الجهات التي أنت مدين لها بالمال مرة واحدة في السنة.



## 5 سنوات

تستمر تسوية الديون لمدة خمس سنوات اعتباراً من تاريخ قرار البدء بتسوية الديون، حتى وإن كانت خطة الدفع أقصر. بعد انتهاء تسوية الديون لن تكون لديك ديون مشمولة في تسوية الديون.

## إن لم تحصل على تسوية الديون

إذا كنت لا تستوفي الشروط فلن تحصل على تسوية الديون. في هذه الحالة نشرح لك السبب، وإمكانك الطعن بقرارنا أمام المحكمة.

يمكن أن تحصل على رفض لطلبك قبل البدء بتسوية الديون وبعده أيضاً.

### هل يمكنك تقديم الطلب مرة أخرى؟

حتى وإن حصلت على قرار بالرفض، فيمكنك تقديم طلب تسوية الديون مرة أخرى. والسبب وراء عدم حصولك على تسوية الديون قد يرشدك إلى الوقت الذي يمكنك تقديم طلب جديد فيه. نرحب باتصالك بنا في حال وجود أسئلة لديك عن القرار.

## إذا حصلت على رفض فتوجد طرق أخرى

### اطلب المساعدة

- تجرأ على التحدّث عن مشاكلك المالية، واعرف المزيد واطلب المساعدة.
- اتصل باستشاري الميزانية والديون إذا لم تكن قد فعلت ذلك. وهذا الأمر مجاني. تجد بيانات الاتصال في الموقع الإلكتروني للبلدية أو في الموقع: [hallakonsument.se](http://hallakonsument.se).
- نرحب باتصالك بقسم خدمة الزبائن أيضاً.

### تصرف بنفسك

- قم بإعداد ميزانية. هل تستطيع زيادة مداخيلك أو إنقاص نفقاتك؟ من الأفضل أن تستخدم حاسبة الميزانية لدى مصلحة شؤون المستهلكين في الموقع: [hallakonsument.se](http://hallakonsument.se).
- ادفع الفواتير الأهم أولاً، على سبيل المثال: المسكن والكهرباء والتأمين المنزلي. وكذلك رسوم صندوق البطالة عن العمل وما شابه ذلك هامة أيضاً لكي لا تزيد الوضع سوءاً. بعد ذلك ادفع ما تستطيع دفعه من ديونك.
- اكتب الديون التي عليك. اتصل بالشركات والأشخاص الذين يريدون منك أن تدفع لهم. اسألهم ما إذا يمكنكم الاتفاق على خطة دفع بالتقسيط أو تحسين شروط القرض، على سبيل المثال: أن تدفع لهم الدين بالدرجة الأولى بالتقسيط ثم الفوائد والرسوم بالدرجة الثانية.



## إعادة النظر – في حال طرأت تغييرات على وضعك الاقتصادي

يمكنك تقديم طلب لإجراء تعديل على تسوية ديونك في حال طرأ تعديل على وضعك الاقتصادي نحو الأحسن أو نحو الأسوأ. وفي هذه الحالة ننظر فيما إذا كنت ستدفع أقل أو أكثر أو نفس المقدار. ولا نستطيع عادةً تغيير خطة الدفع إذا كان الأمر يتعلق بتغيير مؤقت أو طفيف على وضعك الاقتصادي.

يمكن للشخص الضامن لك أن يتقدم أيضاً بطلب:

- أن تدفع أنت أكثر أو أن يجري تمديد خطة الدفع لمدة قد تصل إلى سنتين، في حال طرأ تحسُّن على وضعك الاقتصادي، أو أن
- نتوقف (نلغي) تسوية ديونك، مثلاً في حال أنك لم تدفع وفق خطة الدفع. وفي هذه الحالة تبقى لديك نفس الديون كما كانت قبل تسوية الديون، ناقصاً منها ما دفعته، ولكن مُضافاً إليها الفائدة التي تراكمت أثناء تسوية الديون.

## ديون جديدة خلال فترة تسوية الديون

من المهم ألا تأخذ ديوناً جديدة حتى وإن تعرّضت لمشاكل مؤقتة في الدفع. لأن الدين الذي تأخذه أثناء فترة تسوية ديونك لا نستطيع إضافته إلى تسوية ديونك.

## بعد تسوية الديون

تنتهي تسوية ديونك بعد مضي خمس سنوات على تاريخ قرارنا بالبداية بالتسوية. هذا يسري أيضاً حتى إن كان لديك خطة دفع أقصر. وفي حال جرى تمديد خطة الدفع وأصبحت أكثر من خمس سنوات، فسوف تنتهي تسوية الديون في نفس اليوم الذي تدفع فيه آخر دفعة.



# تسوية الديون لأصحاب الشركات



الغاية من تسوية الديون لأصحاب الشركات هي أن تتجراً على تأسيس شركة. وإن لم تسر الأمور على ما يرام فيجب أن تتمكن من الحصول على تسوية الديون لكي تقف على قدميك من جديد. إن وضعك الاقتصادي الشخصي هو الذي تجري تسويته، وليس وضع الشركة.

يمكن أن تحصل على تسوية الديون لأصحاب الشركات في الحالات التالية:

- إذا كان لديك سابقاً نشاط تجاري خاص أو كنت ممثلاً لكيان اعتباري، وكان جزء كبير من ديونك الشخصية ناجماً عن هذا النشاط.
- إذا كنت تدير نشاطاً تجارياً خاصاً أو كنت ممثلاً لكيان اعتباري، على سبيل المثال: شركة مساهمة أو شركة تضامنية. وكانت أمور شركتك تسير على ما يرام ولم تكن الديون بسبب هذا النشاط.
- إذا كنت قريباً من شخص ينتهي لهذه المجموعات. وكان جزء كبير من ديونك ناجماً عن النشاط الذي يديره ذلك القريب.



لا يمكنك أن تقدم طلب تسوية الديون لك وأن تقدم طلب تسوية الديون لأصحاب الشركات في الوقت نفسه. لذلك فكّر جيداً في نوع تسوية الديون الذي تريد تقديم طلب عنه، قبل أن ترسل الطلب.

## نوعان من تسوية الديون

الشروط الأساسية هي نفسها تقريباً، بغض النظر عما إذا كنت تقدم طلب تسوية الديون لك أو تسوية الديون لأصحاب الشركات. ولكن هناك فوارق أيضاً. يمكنك أن تقرأ في الجدول عن أهم الفوارق.

الفوارق	تسوية الديون	تسوية الديون لأصحاب الشركات
من يستطيع تقديم الطلب؟	أي شخص يستطيع ذلك	أصحاب الشركات، أو أصحاب الشركات السابقين، أو أقرباء أصحاب الشركات
كم تدفع؟	أنت تدفع حسب مجال الدفع المتاح لك، وقد يعني ذلك ألا تدفع شيئاً على الإطلاق	أنت تدفع حسب مجال الدفع المتاح لك، ولكن على الأقل جزء من سبعة أجزاء من قيمة المبلغ الأساسي كل ثلاثة أشهر
كم تبلغ فترة تسوية الديون؟	خمس سنوات، ولكن قد تكون خطة الدفع أقصر	ثلاث سنوات
هل تدفع كل شهر؟	لا، ليس في يونيو/حزيران وديسمبر/كانون الأول	نعم
هل يمكنك أن تقدم طلب وقف (إلغاء) تسوية ديونك؟	لا	نعم
ما هي القوانين السارية؟	قانون تسوية الديون رقم 675 لعام 2016	القانون رقم 676 لعام 2016 المتعلق بتسوية الديون لأصحاب الشركات

اقرأ المزيد على الموقع:

[kronofogden.se](http://kronofogden.se)



0771-73 73 00 [kronofogden.se](http://kronofogden.se)